



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°07
28 juillet 2017



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 7
Partie 2 Corrections aux cartes.....	8 - 28
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	29
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	30
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	31 - 35

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			LNM/D 23-Jul-1999
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Porter	un feu FI G (voir carte no. 1 P24)	48°26'36.4"N 70°53'08.6"W	LNM/D 23-Jul-1999
	Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux
			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (Avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Centre des SCTM de Port aux Basques

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques, NL, A0M 1C0
Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784
Courriel : notshipfax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#t-n>

Centre & Arctique

* Centre des SCTM de Prescott

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott, ON, K0E 1T0

AVNAVs Séries « C »

Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519
Courriel : CA.XCA-NotshipDesk@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Maritimes

* Centre des SCTM de Sydney

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney, NS, B1R 2J6
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662
Courriel : notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#maritimes>

* Centre des SCTM d'Iqaluit

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit, NU, X0A 0H0

AVNAVs Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : lqaNordreg@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Québec

* Centre des SCTM de Les Escoumins

Garde côtière canadienne
35, rue Otis
Les Escoumins, QC, G0T 1K0
Téléphone : (418) 233-2308
Télécopieur : (418) 233-3299
Courriel : opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>

AVNAVs Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : lqamck01@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ		1
Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC	1	
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1	
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1	
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter	1	
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2	
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	2	
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines.....	2	
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2017 – Volume 3.....	3	
*701 Service hydrographique du Canada – Cartes marines.....	4	
*702 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires (TP 3231) et Publications de Transports – 2017	4	
*703 Service hydrographique du Canada – Modification à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique.....	5	
*704 Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence – Restriction de vitesse pour la sécurité des baleines noires de l'Atlantique Nord	6	
*705 Garde côtière canadienne – Liste des cartes touchées par les Avis Temporaires et Préliminaires et les cartes de référence (Partie 1)	6	
*706 Plans: Baie des Chaleurs / Chaleur Bay: Côte sud / South Shore – Bouée non lumineuse enlevée en permanence	6	
*707 Travaillant River to/à Adam Cabin Creek Kilometre 1325 / Kilomètre 1400 – Bouée non lumineuse remouillée	7	
*708 Great Bay de l'Eau and Approches / et les approches – Feu supprimé en permanence	7	
*709 Conception Bay – Signal de brume supprimé en permanence.....	7	
*710 Malpeque Bay – Feu supprimé en permanence	7	
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES		8
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME		29
*711 Aides radio à la navigation maritime 2017 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	29	
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES		30
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME		31

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1203	8	4302	16	6370	24, 25
1311	8	4307	16	6408	25
1315	8	4308	16	6421	25
1316	8	4320	16	6423	25
1509	9	4367	17	6424	26
2314	9	4485	17	6425	7, 26, 27
3726	4	4491	7, 17	6428	27
4001	9	4641	17	6429	27
4002	6, 10	4644	17	6431	27
4003	10	4659	17	7569	4
4013	10	4823	18	7663	27
4015	10	4827	18	8010	27
4016	11	4830	7, 18	8011	28
4021	11	4831	18, 19	8012	28
4022	11, 12	4832	19	8014	28
4023	12	4846	19		
4024	12	4847	7, 20		
4045	12	4850	20		
4049	13	4854	20		
4202	13	4885	20, 21		
4203	14	4905	21		
4234	14	4906	21, 22		
4236	14	4909	22, 23		
4237	14	4911	23		
4275	15	4920	6, 24		
4278	15	4921	24		
4279	16	5032	24		

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES – PROTECTION DES BALEINES

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir la section 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

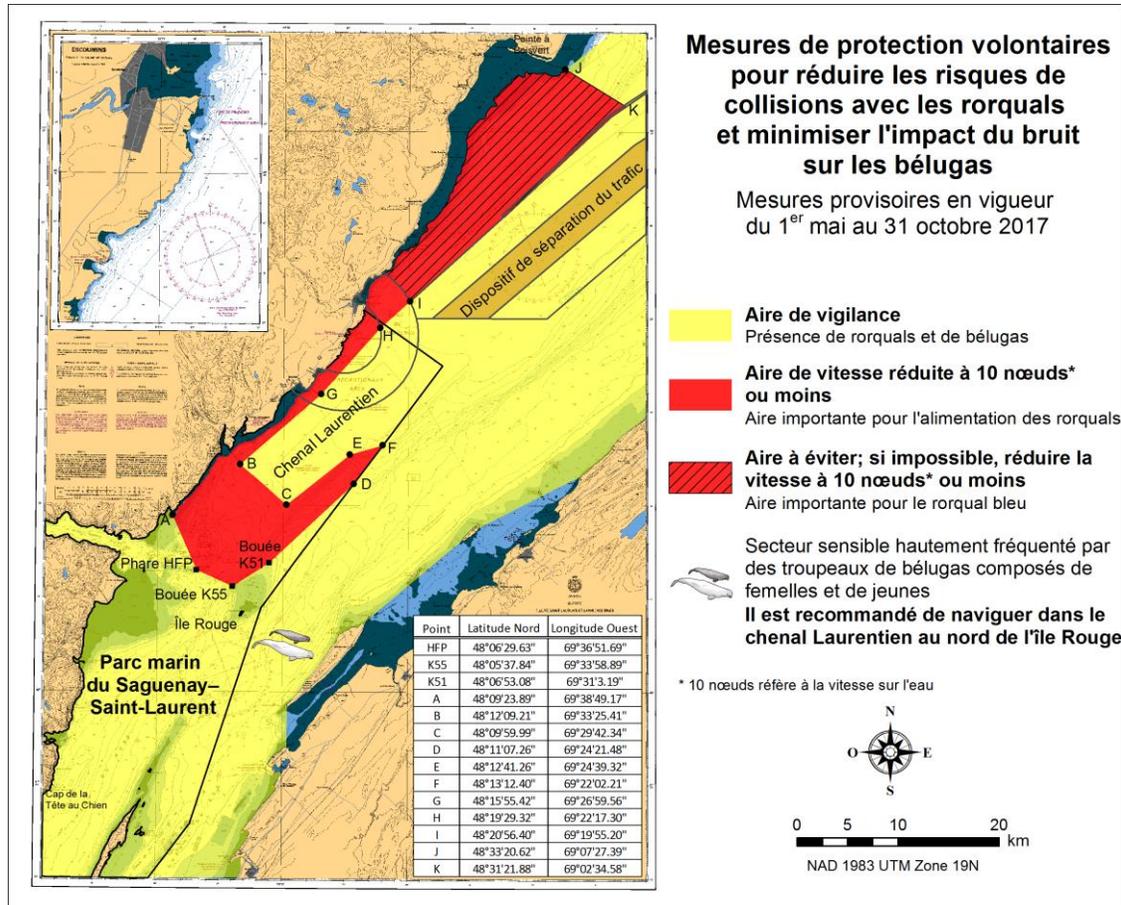
Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2017. Voir la carte ci-dessous.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des orquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les orquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2017 – VOLUME 3

Les navigateurs devraient remplacer les valeurs concernant Baie-Trinité, no d'index 2815, publiées dans les Tables des marées et des courants du Canada, Volume 3, Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 64, avec la partie de la Table 3 annexée.

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a été récemment informé d'une erreur dans l'édition 2017 des Tables des marées et des courants du Canada, Volume 3, Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 64, no d'index 2815 BAIE-TRINITÉ.

Les navigateurs et utilisateurs sont priés de noter que les calculs des prédictions de marées pour le port secondaire de Baie-Trinité doivent être effectués **sur le port de référence de SEPT-ÎLES** plutôt que sur celui de Pointe-au-Père. La ligne présentant les informations du port secondaire de BAIE-TRINITÉ devrait se retrouver dans le bloc des stations sur SEPT-ÎLES.

Les prédictions des heures et des hauteurs des hautes et basses mers sur le site Web des marées pour Baie-Trinité sont cependant correctes.

Insérer la nouvelle partie de la Table 3 qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed052017-part1-tidal-information.pdf>

***701 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
3726	Laredo Sound and Approaches	1:72 217	07-OCT-2016	2	20.00
7569	Barrow Strait and/et Wellington Channel	1:300 000	17-MARS-2017	4	20.00
CAT-1	Catalogue of Nautical Charts and Publications - Atlantic Coast / Catalogue des cartes et publications nautiques - Côte atlantique		27-AVR-2017	N/A	0.00
CAT-2	Catalogue of Nautical Charts and Publications - Pacific Coast / Catalogue des cartes et publications nautiques - Côte pacifique		01-JANV-2017	N/A	0.00

***702 TRANSPORTS CANADA – BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TP 3231) ET PUBLICATIONS DE TRANSPORTS – 2017**

Bulletins de la sécurité des navires (TP 3231) – 2017

Les bulletins de la Sécurité des navires abordent des questions de sécurité à l'égard des navires. Ils ne comportent aucun coût et sont publiés au besoin. La liste complète des bulletins de la sécurité des navires se trouve sur le site Web de Transports Canada à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>

Si vous n'avez pas accès à notre site Web et désirez faire partie de la liste d'envoi des bulletins de la sécurité des navires, veuillez en faire la demande auprès de Sécurité maritime, dont les coordonnées figurent ci-après. Nous demandons votre coopération, en distribuant des copies de cette liste à vos collègues, aux propriétaires de bateau et/ou aux compagnies maritimes, pour les mettre au courant de l'existence de ces bulletins.

Si c'est la première fois que vous recevez le bulletin, votre nom n'est probablement pas sur la liste d'envoi de Transports Canada. Si vous souhaitez y être ajouté, veuillez envoyer votre demande à l'adresse de Sécurité maritime ci-dessous.

Quoi faire pour rester à jour sur les nouveaux bulletins publiés

Pour recevoir les Bulletins de la sécurité des navires par voie électronique, sélectionnez l'adresse Internet suivante et suivez les instructions sur la façon de s'inscrire au service d'avis du **bulletin électronique** ou des services de **flux RSS**. Le service d'avis du bulletin électronique envoie une notification à votre boîte courriel, tandis que flux RSS envoie un avis à votre navigateur Internet quand un nouveau BSN devient disponible sur notre site à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>.

Les bulletins suivants ont été publiés jusqu'au 30 juin 2017

No du bulletin	Titre du bulletin	Date créée
01/2017	Certificats médicaux conformes à la STCW – changements de format	2017-01-11
02/2017	Mesures provisoires visant les petits moteurs diesel marins - 2017	2017-01-24
03/2017	Entrée en vigueur de la phase 1 du nouveau Règlement sur la sécurité des bâtiments de pêche	2017-02-01
04/2017	Entrée en vigueur du nouveau Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments	2017-02-15
05/2017	Mise à jour sur les mesures adoptées afin de répondre aux exigences de la Convention STCW Manille 2010 pour les officiers et les matelots du secteur machine	2017-02-20
06/2017	Véhicules aériens non habités/drones à proximité des installations portuaires et des navires	2017-05-16

Publications de Transports (TPs) Nouveaux et/ou Modifiés – 2017

Publication No	Titre	Date
TP 10655	Établissement reconnu et cours de formation approuvés Mise à jour	2017
TP 15352	Rapport d'examen TERMPOL sur le projet GNL de Bear Head Nouveau	2017
TP 15354	Rapport d'examen TERMPOL visant le projet Pacific NorthWest LNG Nouveau	2017
TP 15355	Rapport d'examen TERMPOL visant le projet de Terminal Maritime Canaport d'énergie Est Nouveau	2017

On peut obtenir des exemplaires de ces bulletins et publications en s'adressant à :

Transports Canada
Sécurité maritime (AMSIA)
Tour C, Place de Ville
9^{ième} étage, 330, rue Sparks
Ottawa, Ontario, K1A 0N5

Site Web: **Bulletin de la sécurité des navires**
<http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>

Publication de transports
<http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/tp-menu-515.htm>

Si vous avez des questions, ou si vous souhaitez recevoir des copies papier des bulletins, communiquez avec la Direction générale de la Sécurité maritime de Transports Canada par :

Courriel :securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca
Téléphone : 613-991-3135
Sans frais (maritime) : 1-866-995-9737
Téléimprimeur (ATS) : 1-888-675-6863
Télécopieur : 613-990-1879

***703 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION À CATALOGUE 2 : PACIFIC COAST/CÔTE PACIFIQUE**

Le Service hydrographique du Canada a été récemment informé d'une erreur dans le catalogue des cartes marines suivante :

Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique

Coller l'annexe graphique à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed072017-part1-catalogue2-patch.pdf>

***704 GOLFE DU SAINT-LAURENT / GULF OF ST. LAWRENCE – RESTRICTION DE VITESSE POUR LA SÉCURITÉ DES BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD**

Référence Carte : 4002

En raison de la présence accrue de baleines noires de l'Atlantique Nord (espèce en voie de disparition) dans le Golfe du Saint-Laurent, les navigateurs sont priés de procéder avec prudence dans toutes les zones du Golfe du Saint-Laurent entre les coordonnées suivantes : [47° 10' N 062° 00' W; 47° 10' N 065° 00' W; 50° 20' N 065° 00' W; 50° 20' N 062° 00' W](#).

Dans ces zones, tous les navires d'une longueur de 65 pieds (19,8 m) ou plus sont priés de réduire leur vitesse (une vitesse de 10 nœuds est suggérée, mais non-obligatoire) jusqu'au 30 septembre 2017. Veuillez rapporter toutes observations de mammifères marins morts ou blessés en composant le 1-866-567-6277 (Marine Animal Response Society) ou le 1-877-772-5346 (Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins). L'utilisation de l'application « Whale Alert » (<http://www.whalealert.org/>) est encouragée afin de signaler les observations de baleines. (Veuillez noter que les instructions de téléchargement sont en anglais, mais que l'application est disponible en français.)

***705 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1)**

**EN VIGUEUR LE 28 JUILLET 2017
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

1430	809(P)/15	3681	1122(P)/16
1432	107(P)/17	3686	1123(P)/16
2017	909(T)/14	3800	115(P)/16
2044	1005(T)/15	4010	608(P)/17
2060	814(T)/16	4049	610(T)/16
2067	1218(T)/16	4170	1109(P)/15
2077	1011(T)/16	4201	509(P)/13
2086	1219(T)/16	4236	609(P)/15 610(P)/15
2123	309(T)/17	4244	1006(T)/14
2181	108(T)/17	4302	303(T)/16
2202	109(P)/17	4377	405(P)/13
2235	818(T)/16	4483	609(P)/17
2315	515(T)/16 1111(P)/16 607(P)/17	4644	1106(T)/15
3479	617(P)/17	4909	613(P)/12 810(P)/12
3540	1224(P)/16	4911	811(P)/12 510(P)/15
3624	1116(P)/16	4913	518(P)/16 111(P)/17
3646	618(P)/17	6214	112(P)/17
3651	1117(P)/16	6218	204(T)/16
3668	619(P)/17	6249	1114(P)/16
3671	620(P)/17	6267	1114(P)/14
3675	1118(P)/16	6287	113(T)/17
3676	1119(P)/16	US 14853	1211(T)/14
3677	1120(P)/16	US 14865	807(T)/15
3679	1121(P)/16		

***706 PLANS: BAIE DES CHALEURS / CHALEUR BAY: CÔTE SUD / SOUTH SHORE – BOUÉE NON LUMINEUSE ENLEVÉE EN PERMANENCE**

Référence Carte : 4920

La bouée non lumineuse suivante a été enlevée en permanence :

Shippegan Gully – Bouée TJ22 (LF 6253.1) (47° 43' 19.0"N 064° 40' 04.8"W)

(G2017-050)

- *707 TRAVAILLANT RIVER TO/À ADAM CABIN CREEK KILOMETRE 1325 / KILOMÈTRE 1400 – BOUÉE NON LUMINEUSE RE-MOULLÉE**
Référence Carte : 6425
La bouée non lumineuse suivante a été re-mouillée:
Mile 832.9 – Bouée bâbord (LF 4092.1) (67° 23' 28.0"N 131° 45' 01.0"W)
(A2017-034)
- *708 GREAT BAY DE L'EAU AND APPROACHES / ET LES APPROCHES – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**
Référence : Avis 1104(T)/13 est annulé (Carte 4830).
(N2017-018)
- *709 CONCEPTION BAY – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**
Référence : Avis 1112(P)/16 est annulé (Carte 4847).
(N2017-008)
- *710 MALPEQUE BAY – FEU SUPPRIMÉ EN PERMANENCE**
Référence : Avis 1217(P)/16 est annulé (Carte 4491).
(G2017-029)

1203 - Tadoussac - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983

21-JUIL-2017

LNMD. 31-MARS-2017

Rayer la profondeur de 2 mètres 6 décimètres 48°08'19.9"N 069°43'00.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579054
MPO(6409680-01)

Porter une profondeur de 1 mètre 9 décimètres 48°08'19.9"N 069°43'01.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579054
MPO(6409680-02)

1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983

21-JUIL-2017

LNMD. 12-MAI-2017

Rayer l'étiquette de contour de 5 mètres 45°43'06.4"N 073°26'17.9"W
(Voir la carte n° 1, I30)
MPO(6409689-01)

Porter une étiquette de contour de 5 mètres 45°43'07.3"N 073°26'21.1"W
(Voir la carte n° 1, I30)
MPO(6409689-02)

Porter une étiquette de contour de 2 mètres 45°43'02.2"N 073°26'22.3"W
(Voir la carte n° 1, I30)
MPO(6409689-03)

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 02-JUIN-2017

Modifier F 60m20M pour lire F 60m21M vis-à-vis le feu d'alignement antérieur 46°43'48.1"N 071°19'45.1"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579081
(Q2017026) LF(1964) MPO(6409677-01)

Modifier F 88m20M pour lire F 88m21M vis-à-vis le feu d'alignement postérieur 46°43'56.7"N 071°18'48.0"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579081
(Q2017027) LF(1965) MPO(6409678-01)

1316 - Continuation A - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 02-JUIN-2017

Modifier F 60m20M pour lire F 60m21M vis-à-vis le feu d'alignement antérieur 46°43'48.1"N 071°19'45.1"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579081
(Q2017026) LF(1964) MPO(6409677-01)

Modifier F 88m20M pour lire F 88m21M vis-à-vis le feu d'alignement postérieur 46°43'56.7"N 071°18'48.0"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579081
(Q2017027) LF(1965) MPO(6409678-01)

1509 - Pont-Viau à/to Île Bourdon E-F - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 19-AVR-2013 - NAD 1983

21-JUIL-2017

LNM/D. 31-MARS-2017

Rayer une jetée entre 45°41'56.6"N 073°30'33.3"W
(Voir la carte n° 1, F14) et 45°42'00.2"N 073°30'36.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579180

MPO(6409688-01)

Porter une jetée entre 45°41'56.6"N 073°30'33.3"W
(Voir la carte n° 1, F14) et 45°42'01.2"N 073°30'36.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579180

MPO(6409688-02)

2314 - Port of Thunder Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-2003 - NAD 1983

21-JUIL-2017

LNM/D. 14-AVR-2017

Rayer la profondeur de 7.4 mètres 48°21'28.1"N 089°13'26.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253

MPO(6604300-01)

Porter une profondeur de 4.4 mètres 48°21'29.2"N 089°13'25.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573253

MPO(6604300-02)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNM/D. 05-MAI-2017

Porter un câble sous-marin joignant 40°42'17.0"N 072°41'17.6"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 40°21'33.9"N 071°58'15.1"W
40°06'46.9"N 070°57'40.2"W
39°45'07.6"N 070°42'19.0"W
39°36'25.7"N 069°07'02.0"W
39°43'59.6"N 067°37'46.9"W
40°12'32.8"N 066°02'21.5"W
41°04'49.2"N 064°27'12.3"W
41°31'17.3"N 062°01'57.0"W
42°04'03.9"N 061°04'28.3"W
42°06'29.4"N 053°15'01.4"W
42°16'51.2"N 052°40'45.8"W
42°21'33.5"N 050°45'10.2"W
42°30'00.2"N 049°36'33.9"W
42°42'15.4"N 049°09'58.2"W
43°51'08.6"N 047°43'11.5"W
45°27'20.4"N 044°40'27.7"W
46°55'18.6"N 041°34'29.0"W
et 47°13'27.4"N 041°00'00.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA176140, CA276514

MPO(6307896-01)

Porter une plate-forme du large lumineuse et la légende Hebron 46°32'38.6"N 048°29'53.0"W
(Voir la carte n° 1, P2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101

MPO(6308008-01)

4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 30-OCT-2015 - NAD 1983

21-JUIL-2017 LNM/D. 12-MAI-2017

Porter une bouée charpente SADO/ODAS lumineuse jaune FI(5) Y, marquée 48°35'00.0"N 063°53'00.0"W
IML-11
(Voir la carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279075
(Q2017024) LF(1412.5) MPO(6409675-01)

28-JUIL-2017 LNM/D. 21-JUIL-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 48°02'28.8"N 061°09'42.0"W
SADO/ODAS avec une profondeur connue de 86 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271
MPO(6308012-01)

Porter une bouée charpente SADO/ODAS lumineuse jaune FI(5) Y, marquée 46°48'00.0"N 062°00'00.0"W
AZMP-ESG
(Voir la carte n° 1, Q58, Q23)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276286
MPO(6308012-03)

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

28-JUIL-2017 LNM/D. 09-JUIN-2017

Porter un câble sous-marin 40°08'34.0"N 071°04'57.7"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) joignant 40°06'46.9"N 070°57'40.2"W
39°45'07.6"N 070°42'19.0"W
39°36'25.7"N 069°07'02.0"W
39°43'59.6"N 067°37'46.9"W
40°12'32.8"N 066°02'21.5"W
41°04'49.2"N 064°27'12.3"W
41°31'17.3"N 062°01'57.0"W
42°04'03.9"N 061°04'28.3"W
et 42°04'56.5"N 058°14'57.7"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA176140, CA276514
MPO(6307896-01)

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

07-JUIL-2017 LNM/D. 30-JUIN-2017

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc 46°13'38.0"N 059°55'26.0"W
Mo(A), BELL à 46°13'28.8"N 059°55'37.8"W
(Voir la carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376093
(G2017022) LF(771) MPO(6307916-01)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

07-JUIL-2017 LNM/D. 09-JUIN-2017

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc 46°13'40.0"N 059°55'31.0"W
Mo(A), BELL à 46°13'28.8"N 059°55'37.8"W
(Voir la carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376093
(G2017022) LF(771) MPO(6307916-01)

4016 - Saint-Pierre to / à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNM/D. 14-AVR-2017

Rayer	la légende Fog Sig vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, R1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101, CA376015 (N2017008) LF(499) MPO(6307942-01)	47°48'30.5"N 052°47'11.5"W
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°11'40.3"N 055°35'48.9"W
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233	47°19'49.9"N 055°44'07.7"W
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 4 brasses (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316	47°38'08.1"N 055°23'11.7"W

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNM/D. 30-JUIN-2017

Porter	une profondeur de 15 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085	48°30'21.1"N 058°39'41.0"W
Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085	48°26'07.5"N 058°45'26.6"W
Remplacer	la profondeur de 9 brasses, 4 pieds par une profondeur de 6 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085	48°27'28.6"N 058°29'03.4"W
Remplacer	la profondeur de 9 brasses, 4 pieds par une profondeur de 8 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	48°28'12.4"N 058°27'27.0"W

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983

07-JUIL-2017

LNM/D. 09-JUIN-2017

Déplacer	la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc Mo(A), BELL (Voir la carte n° 1, Qh) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376093 (G2017022) LF(771) MPO(6307916-01)	de 46°13'43.0"N 059°55'18.0"W à 46°13'28.8"N 059°55'37.8"W
----------	---	---

14-JUIL-2017		LNM/D. 07-JUIL-2017
Porter	une profondeur de 15 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085	48°30'21.1"N 058°39'41.0"W MPO(6307902-03)
Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085	48°26'07.5"N 058°45'26.6"W MPO(6307902-04)
Remplacer	la profondeur de 9 brasses, 4 pieds par une profondeur de 6 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085	48°27'28.6"N 058°29'03.4"W MPO(6307902-10)
Remplacer	la profondeur de 9 brasses, 4 pieds par une profondeur de 8 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138	48°28'12.4"N 058°27'27.0"W MPO(6307902-12)
28-JUIL-2017		LNM/D. 14-JUIL-2017
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO avec une profondeur connue de 47 brasses (Voir la carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271	48°02'28.8"N 061°09'42.0"W MPO(6308012-01)
4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983		
28-JUIL-2017		LNM/D. 30-JUIN-2017
Porter	une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y, marquée AZMP-ESG (Voir la carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276286	46°48'00.0"N 062°00'00.0"W MPO(6308012-03)
4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 06-MARS-2015 - NAD 1983		
21-JUIL-2017		LNM/D. 05-AOÛT-2016
Porter	une bouée charpente SADO/ODAS lumineuse jaune FI(5) Y, marquée IML-11 (Voir la carte n° 1, Q58) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279075 <i>(Q2017024) LF(1412.5) MPO(6409675-01)</i>	48°35'00.0"N 063°53'00.0"W
4045 - Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983		
07-JUIL-2017		LNM/D. 31-MARS-2017
Déplacer	la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc Mo(A), BELL (Voir la carte n° 1, Qh) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376093 <i>(G2017022) LF(771) MPO(6307916-01)</i>	de 46°13'34.0"N 059°55'23.0"W à 46°13'28.8"N 059°55'37.8"W

4049 - Grand Bank, Northern Portion / Grand Banc, Partie Nord to / à Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983

14-JUIL-2017 LNM/D. 05-MAI-2017
 Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 47°48'30.5"N 052°47'11.5"W
 (Voir la carte n° 1, R1)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101, CA376015
(N2017008) LF(499) MPO(6307942-01)

28-JUIL-2017 LNM/D. 14-JUIL-2017
 Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M 46°32'38.6"N 048°29'53.0"W
 (Voir la carte n° 1, P2)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6308008-01)

Porter un signal de brume FogSig Mo(U) 30s vis-à-vis le feu 46°32'38.6"N 048°29'53.0"W
 (Voir la carte n° 1, R20)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101
MPO(6308008-02)

Modifier SUR CERTAINS EXEMPLAIRES la note ZONE STM
 VTS ZONE
 Limits of the St. John's Harbour and Approaches Vessel Traffic Services zone. Vessels must report on entering or leaving the zone.
 ZONE STM
 Limites de la zone des Services de trafic maritime pour le port de St. John's et ses approches. Les navires doivent se rapporter en entrant dans la
 pour lire
 VTS ZONE
 Limits of the St. John's Vessel Traffic Services zone. Vessels must report on entering or leaving the zone.
 ZONE STM
 Limites de la zone des Services de trafic maritime pour St. John's. Les navires doivent se rapporter en entrant dans la zone ou en la quittant.
MPO(6308008-03)

4202 - Halifax Harbour: Point Pleasant to / à Bedford Basin - Nouvelle édition - 26-FÉVR-2016 - NAD 1983

28-JUIL-2017 LNM/D. 23-DÉC-2016
 Coller l'annexe graphique 44°40'06.0"N 063°35'50.0"W
 Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4202_Halifax_Harbour_Patch.pdf
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
MPO(6308016-01)

Rayer une extensions portuaires en mer (2015) joignant 44°40'27.3"N 063°37'12.8"W
 (Voir la carte n° 1, F31) 44°40'27.8"N 063°37'25.7"W
et 44°40'18.4"N 063°37'32.8"W
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
MPO(6308016-02)

Porter une extensions portuaires en mer (2017) joignant 44°40'28.3"N 063°37'12.1"W
 (Voir la carte n° 1, F31) 44°40'29.9"N 063°37'24.8"W
et 44°40'18.4"N 063°37'32.8"W
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576003
MPO(6308016-03)

4203 - Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant - Nouvelle édition - 14-AVR-2000 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 26-MAI-2017

Modifier FI 30s 17m11M pour lire Iso 17m11M vis-à-vis le feu 44°36'08.2"N 063°32'00.9"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576002
(F2017017) LF(527) MPO(6307965-01)

4234 - Country Island to / à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 03-MARS-2017

Remplacer la profondeur de 3 mètres par une profondeur de 2 mètres, 2 45°01'31.9"N 061°58'23.1"W
décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109
MPO(6308010-01)

4236 - Ship Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 15-JUIL-2016

Porter une ferme marine 44°45'06.3"N 062°45'53.9"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476084
MPO(6307855-06)

4236 - Taylors Head to / à Shut-in Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 15-JUIL-2016

Rayer la profondeur de 11 mètres 44°41'27.8"N 062°58'39.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083
MPO(6308009-01)

Porter une profondeur de 3 mètres, 6 décimètres 44°41'28.3"N 062°58'33.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083
MPO(6308009-02)

Remplacer la profondeur de 1 mètre, 8 décimètres par une profondeur de 0 mètre, 6 44°41'56.8"N 062°55'47.5"W
décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083
MPO(6308009-03)

Porter une profondeur de 1 mètre, 3 décimètres 44°42'57.8"N 062°45'48.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083
MPO(6308009-04)

4237 - Approaches to / Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 16-DÉC-2016

Modifier FI 30s 17m11M pour lire Iso 17m11M vis-à-vis le feu 44°36'08.2"N 063°32'00.9"W
(Voir la carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576002
(F2017017) LF(527) MPO(6307965-01)

4275 - St. Peters Bay - Nouvelle édition - 28-MARS-2014 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 01-AVR-2016

Porter une profondeur de 11 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576291

45°35'57.6"N 060°51'12.0"W

MPO(6307972-01)

Rayer la profondeur de 6 mètres, 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576291

45°35'47.6"N 060°52'02.0"W

MPO(6307972-02)

Porter une profondeur de 5 mètres, 5 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576291

45°35'46.1"N 060°52'06.6"W

MPO(6307972-03)

Rayer la profondeur de 16 mètres, 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576291

45°35'27.8"N 060°51'28.8"W

MPO(6307972-04)

Porter une profondeur de 14 mètres, 3 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576291

45°35'29.5"N 060°51'32.5"W

MPO(6307972-05)

28-JUIL-2017

LNMD. 14-JUIL-2017

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376272, CA576291

45°39'17.0"N 060°50'44.9"W

MPO(6307855-03)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376272, CA576291

45°39'42.1"N 060°50'48.2"W

MPO(6307855-04)

4278 - Great Bras D'Or and / et St Patricks Channel - Nouvelle édition - 26-AOÛT-2016 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 30-DÉC-2016

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141

46°05'09.3"N 060°53'32.9"W

MPO(6307855-01)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141

45°57'03.7"N 061°07'16.2"W

MPO(6307855-02)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141

45°57'03.0"N 061°07'31.0"W

MPO(6307855-07)

4279 - Bras D'Or Lake - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1998 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 23-DÉC-2016

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376272, CA576291

45°39'17.0"N 060°50'44.9"W

MPO(6307855-03)

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376272, CA576291

45°39'42.1"N 060°50'48.2"W

MPO(6307855-04)

4302 - Strait of Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 30-JUIN-2017

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678

45°31'17.0"N 061°15'14.0"W

MPO(6307855-08)

4307 - Canso Harbour to / au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 23-JUIN-2017

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277

45°30'03.3"N 061°02'35.4"W

MPO(6307855-05)

4308 - St. Peters Bay to / à Strait of Canso - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 17-JUIL-2015

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476277

45°30'03.3"N 061°02'35.4"W

MPO(6307855-05)

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 05-AOÛT-2016

Rayer la profondeur de 6 brasses
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083

44°41'27.8"N 062°58'39.0"W

MPO(6308009-01)

Porter une profondeur de 2 brasses
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083

44°41'28.3"N 062°58'33.5"W

MPO(6308009-02)

Remplacer la profondeur de 1 brasse par une profondeur de 0 brasse, 2 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083

44°41'56.8"N 062°55'47.5"W

MPO(6308009-03)

4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983

07-JUIL-2017

LNMD. 09-JUIN-2017

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc de 46°13'38.0"N 059°55'30.4"W
Mo(A), BELL marquée KV à 46°13'28.8"N 059°55'37.8"W
(Voir la carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276271, CA376093
(G2017022) LF(771) MPO(6307916-01)

4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983

07-JUIL-2017

LNMD. 17-MARS-2017

Coller l'annexe graphique de 48°28'20.0"N 064°18'24.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4485-20170512.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379086
MPO(6409652-01)

4491 - Malpeque Bay - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 24-JUIL-2015

Rayer le feu FI de 46°35'36.5"N 063°51'59.4"W
(Voir la carte n° 1, P1)
(G2017029) LF(1074) MPO(6307937-01)

4641 - Port aux Basques - Nouvelle édition - 31-OCT-2014 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 07-OCT-2016

Déplacer la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI(5) Y 20s, de 47°33'48.0"N 059°06'12.0"W
Priv à 47°33'48.0"N 059°06'01.2"W
(Voir la carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376625, CA576304
MPO(6307977-01)

4644 - Bay D'Espoir and / et Hermitage Bay - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

21-JUIL-2017

LNMD. 17-JUIL-2015

Porter les limites de ferme marine joignant 47°36'51.0"N 055°51'33.0"W
(Voir la carte n° 1, K48.1) 47°36'30.0"N 055°51'01.2"W
47°36'34.2"N 055°50'43.2"W
47°37'04.8"N 055°50'39.0"W
et 47°36'51.0"N 055°51'33.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479

MPO(6307978-01)

Porter une ferme marine de 47°38'57.4"N 055°46'02.7"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479

MPO(6307978-02)

4659 - Port au Port - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

07-JUIL-2017

LNMD. 03-MAI-2013

Coller l'annexe graphique de 48°33'00.0"N 058°50'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/Port_Au_Port_Patch_4659.pdf
MPO(6307982-01)

4823 - Cape Ray to / à Garia Bay - Carte nouvelle - 16-JANV-2004 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 07-OCT-2016

Déplacer la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune Fl(5) Y 20s,
Priv
(Voir la carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376625, CA576304

de 47°33'47.5"N 059°06'11.5"W
à 47°33'48.0"N 059°06'01.2"W

MPO(6307977-01)

4827 - Hare Bay to / à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983

21-JUIL-2017

LNMD. 06-MAI-2016

Porter les limites de ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.1)

joignant 47°36'51.0"N 055°51'33.0"W
47°36'30.0"N 055°51'01.2"W
47°36'34.2"N 055°50'43.2"W
47°37'04.8"N 055°50'39.0"W
et 47°36'51.0"N 055°51'33.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476479

MPO(6307978-01)

4830 - Great Bay de l'Eau and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Rayer le feu Fl G
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233, CA476323

47°27'27.0"N 055°37'25.9"W

(N2017018) LF(121.3) MPO(6307990-01)

4831 - Fortune Bay: Northern Portion / Partie Nord - Carte nouvelle - 26-DÉC-1986 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 14-AVR-2017

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233

47°31'25.7"N 055°20'26.4"W

MPO(6307974-03)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316

47°38'22.9"N 055°17'49.6"W

MPO(6307974-04)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233

47°26'03.4"N 055°29'27.3"W

MPO(6307974-06)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376316

47°38'08.1"N 055°23'11.7"W

MPO(6307974-07)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316

47°34'47.3"N 055°10'05.0"W

MPO(6307974-08)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 47°28'43.2"N 055°09'57.1"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376316
MPO(6307974-09)

4832 - Fortune Bay: Southern Portion / Partie Sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983
14-JUIL-2017

LNM/D. 14-AVR-2017

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 47°11'40.3"N 055°35'48.9"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233
MPO(6307974-01)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 47°19'49.9"N 055°44'07.7"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376233
MPO(6307974-02)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 47°31'25.7"N 055°20'26.4"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233
MPO(6307974-03)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 47°18'13.0"N 055°21'28.7"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233
MPO(6307974-05)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique 47°26'03.4"N 055°29'27.3"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233
MPO(6307974-06)

28-JUIL-2017 LNM/D. 14-JUIL-2017

Rayer le feu FI G 47°27'28.3"N 055°37'26.1"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376233, CA476323
(N2017018) LF(121.3) MPO(6307990-01)

4846 - Motion Bay to / à Cape St Francis - Nouvelle édition - 15-DÉC-1995 - NAD 1983
14-JUIL-2017

LNM/D. 31-MARS-2017

Rayer la légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu 47°48'30.5"N 052°47'11.5"W
(Voir la carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101, CA376015
(N2017008) LF(499) MPO(6307942-01)

4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 12-MAI-2017

Rayer la légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu 47°48'31.0"N 052°47'11.0"W
(Voir la carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101, CA376015
(N2017008) LF(499) MPO(6307942-01)

4850 - Cape St Francis to / à Baccalieu Island and / et Heart's Content - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 16-DÉC-2016

Rayer la légende Fog Sig 30s vis-à-vis le feu 47°48'32.0"N 052°47'12.0"W
(Voir la carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101, CA376015
(N2017008) LF(499) MPO(6307942-01)

4854 - Catalina Harbour to / à Inner Gooseberry Islands - Carte nouvelle - 25-AVR-1997 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 24-MARS-2017

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y 48°41'36.0"N 053°01'00.0"W
(Voir la carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376340
MPO(6308013-01)

4885 - Port Harmon - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

07-JUIL-2017

LNMD. 28-DÉC-2007

Coller l'annexe graphique 48°30'54.0"N 058°32'15.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/Port_Harmon_4885v4PA2.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576088
MPO(6307983-01)

4885 - Port Harmon and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 07-JUIL-2017

Porter une profondeur de 9 mètres, 8 décimètres 48°32'18.9"N 058°37'17.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476085
MPO(6307902-01)

Porter une profondeur de 9 mètres, 4 décimètres 48°32'11.7"N 058°34'51.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476085
MPO(6307902-02)

Porter une profondeur de 27 mètres, 9 décimètres 48°30'21.1"N 058°39'41.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085
MPO(6307902-03)

Porter une profondeur de 16 mètres, 6 décimètres 48°26'07.5"N 058°45'26.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085
MPO(6307902-04)

Rayer la profondeur de 22 mètres 48°26'13.5"N 058°42'30.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476085
MPO(6307902-05)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 07/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 17 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476085	48°26'08.6"N 058°42'26.1"W	
			<i>MPO(6307902-06)</i>
Porter	une profondeur de 13 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476085	48°24'12.3"N 058°39'57.5"W	
			<i>MPO(6307902-07)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476085	48°26'39.3"N 058°34'02.3"W	
			<i>MPO(6307902-08)</i>
Remplacer	la profondeur de 13 mètres, 1 décimètre par une profondeur de 9 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476085	48°27'33.5"N 058°29'11.3"W	
			<i>MPO(6307902-09)</i>
Remplacer	la profondeur de 19 mètres, 2 décimètres par une profondeur de 10 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138, CA476085	48°27'28.6"N 058°29'03.4"W	
			<i>MPO(6307902-10)</i>
Porter	une profondeur de 14 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476085	48°28'12.4"N 058°27'27.0"W	
			<i>MPO(6307902-11)</i>
4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983			
	14-JUIL-2017		LNMD. 28-AVR-2017
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XN12 par une bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XN12 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128	46°15'28.5"N 064°30'28.7"W	
			<i>MPO(6307944-06)</i>
Déplacer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XN12 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128	de 46°15'28.5"N 064°30'28.7"W à 46°15'26.8"N 064°30'34.6"W	
			<i>(G2017037) LF(1106) MPO(6307944-07)</i>
4906 - West Point à / to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983			
	07-JUIL-2017		LNMD. 30-JUIN-2017
Remplacer	le quai par un quai en ruine et la légende Ru (Voir la carte n° 1, F33.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	joignant 47°03'15.0"N 064°57'20.3"W 47°03'21.5"N 064°57'25.5"W et 47°03'20.4"N 064°57'28.1"W	
			<i>MPO(6307966-01)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 07/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

28-JUIL-2017

LNMD. 07-JUIL-2017

Porter	une bouée à espar cardinale Est lumineuse noire, jaune et noir Q(3)10s, marquée DPB (Voir la carte n° 1, Q130.3) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062 <i>(G2017043, G2017051 & G2017079) LF(1032.35) MPO(6307956-01)</i>	46°53'06.7"N 064°14'21.1"W
Porter	une bouée à espar cardinale Sud lumineuse jaune et noir Q(6)+LFI 15s, marquée DPA (Voir la carte n° 1, Q130.3) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062 <i>(G2017044) LF(1032.45) MPO(6307956-02)</i>	46°52'53.2"N 064°14'22.3"W
Rayer	la bouée conique de tribord rouge lumineuse, FI R, marquée DP6 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062 <i>LF(1032.2) MPO(6307956-03)</i>	46°53'16.7"N 064°14'17.4"W
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée DP3 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062 <i>LF(1032.1) MPO(6307956-04)</i>	46°53'30.5"N 064°14'06.4"W
Porter	Channel Buoyed / Chenal balisé Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376062 <i>MPO(6307956-05)</i>	46°53'39.0"N 064°14'34.0"W

4909 - Cocagne et / and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 14-AVR-2017

Porter	une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XN2 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128 <i>(G2017032) LF(1105.1) MPO(6307944-01)</i>	46°16'43.6"N 064°30'22.7"W
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée XN3 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128 <i>(G2017033) LF(1105.2) MPO(6307944-02)</i>	46°16'35.2"N 064°30'11.3"W
Porter	une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XN4 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128 <i>(G2017034) LF(1105.3) MPO(6307944-03)</i>	46°16'13.4"N 064°30'28.3"W
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée XN5 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128 <i>(G2017035) LF(1105.4) MPO(6307944-04)</i>	46°16'01.9"N 064°30'16.6"W
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XN6 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128 <i>(G2017036) LF(1105.5) MPO(6307944-05)</i>	46°15'42.9"N 064°30'26.5"W

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XN12 46°15'28.5"N 064°30'28.7"W
par une bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XN12
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
MPO(6307944-06)

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XN12 de 46°15'28.5"N 064°30'28.7"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 46°15'26.8"N 064°30'34.6"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
(G2017037) LF(1106) MPO(6307944-07)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée XN19 46°15'16.7"N 064°31'28.3"W
par une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée XN19
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128
MPO(6307944-08)

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée XN19 de 46°15'16.7"N 064°31'28.3"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 46°15'17.2"N 064°31'26.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128
(G2017038) LF(1109.2) MPO(6307944-09)

28-JUIL-2017 LNMD. 14-JUIL-2017

Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée XN30 46°14'40.7"N 064°32'08.0"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128
(G2017040) MPO(6307952-01)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XN30 46°14'38.5"N 064°32'10.6"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128
(G2017039) LF(1109.83) MPO(6307952-02)

4909 - Quai / Wharf Pointe du Chêne - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

28-JUIL-2017 LNMD. 14-JUIL-2017

Remplacer la bouée à cylindrique de bâbord verte, marquée XP3, par une bouée 46°14'29.8"N 064°31'39.2"W
charpente de bâbord lumineuse verte, Q G, marquée XP3
(Voir la carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576130
(G2017041, G2017042 & G2017074) LF(1109.81) MPO(6307952-03)

4911 - Entrée à / Entrance to Miramichi River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983

07-JUIL-2017 LNMD. 04-DÉC-2015

Remplacer le quai par un quai en ruine et la légende Ru joignant 47°03'15.3"N 064°57'21.7"W
(Voir la carte n° 1, F33.1) 47°03'21.3"N 064°57'26.8"W
47°03'20.1"N 064°57'29.9"W
47°03'19.7"N 064°57'29.5"W
47°03'20.5"N 064°57'27.4"W
47°03'20.5"N 064°57'26.8"W
et 47°03'15.1"N 064°57'22.2"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133
MPO(6307966-01)

4920 - Bathurst Harbour - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 14-AVR-2017

Rayer la profondeur de 6 mètres, 3 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270

47°39'26.8"N 065°37'07.0"W

MPO(6307976-01)

Porter une profondeur de 4 mètres, 3 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270

47°39'27.3"N 065°37'06.3"W

MPO(6307976-02)

Remplacer la profondeur de 6 mètres, 1 décimètre par une profondeur de 4 mètres, 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270

47°38'01.2"N 065°39'04.4"W

MPO(6307976-03)

Remplacer la profondeur de 0 mètre, 6 décimètres par une sonde découvriante de 0 mètre, 2 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270

47°37'59.6"N 065°39'08.8"W

MPO(6307976-04)

Remplacer la profondeur de 2 mètres, 3 décimètres par une profondeur de 0 mètre, 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270

47°36'53.9"N 065°38'31.5"W

MPO(6307976-05)

4921 - L'Anse-à-Beaufils - Nouvelle édition - 02-DÉC-2016 - NAD 1983

07-JUIL-2017

LNMD. 21-AVR-2017

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4921-20170519.pdf>
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579062

48°28'19.0"N 064°18'24.0"W

MPO(6409652-02)

5032 - Approaches to / Approches à White Bear Arm - Carte nouvelle - 31-JANV-2003 - NAD 1983

07-JUIL-2017

LNMD. 05-MAI-2017

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/Charlottetown_5032v1PA1.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476634

52°46'18.0"N 056°07'18.0"W

MPO(6307984-01)

6370 - Great Slave Lake / Grand lac des Esclaves, Western Portion / Partie ouest - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-AOÛT-1990 - Positionnement astronomique

14-JUIL-2017

LNMD. 03-JUIL-2015

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A),
marquée ER
(Voir la carte n° 1, Qh)

de 61°22'00.0"N 113°40'37.0"W
à 61°21'38.4"N 113°41'52.8"W

(A2017010) LF(1680.1) MPO(6604304-01)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée HM2
(Voir la carte n° 1, Qf)

de 60°52'16.0"N 115°21'30.0"W
à 60°52'16.2"N 115°22'12.0"W
(A2017009) LF(1686) MPO(6604305-01)

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), de 61°58'35.0"N 113°46'20.0"W
marquée NG à 61°58'44.4"N 113°46'22.2"W
(Voir la carte n° 1, Qh)
(A2017023) LF(1704.5) MPO(6604318-01)

6408 - Cache Island to/à Rabbitskin River Kilometre 233 / Kilomètre 301 - Nouvelle édition - 31-DÉC-2010 - NAD 1983
14-JUIL-2017

Porter une bouée conique de tribord rouge de 61°26'35.0"N 120°24'34.0"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
(A2017018) MPO(6604313-01)

6421 - Hardie Island to/à Fort Good Hope Kilometre 1040 / Kilometre 1100 - Nouvelle édition - 30-JANV-2015 - WGS84
07-JUIL-2017

Rayer la bouée cylindrique de bâbord de 66°01'27.1"N 129°07'31.4"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
MPO(6604297-01)

Déplacer la bouée conique de tribord rouge de 66°01'36.0"N 129°07'50.5"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 66°01'27.1"N 129°07'34.4"W
MPO(6604297-02)

6423 - Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilometre 1240 - Nouvelle édition - 15-JANV-2016 - WGS84
14-JUIL-2017

Déplacer la bouée conique de tribord rouge de 67°05'14.0"N 130°15'46.5"W
(Voir la carte n° 1, Qf) à 67°05'18.7"N 130°15'10.6"W
MPO(6604299-05)

Déplacer la balise de jour de bâbord de 66°53'05.3"N 130°07'21.6"W
(Voir la carte n° 1, Qt) à 66°53'12.9"N 130°07'27.8"W
MPO(6604314-01)

Déplacer la balise de jour de bâbord de 67°00'32.5"N 130°12'19.0"W
(Voir la carte n° 1, Qt) à 67°00'06.0"N 130°12'08.6"W
MPO(6604314-03)

Déplacer la balise de jour de tribord de 66°57'31.8"N 130°14'06.7"W
(Voir la carte n° 1, Qt) à 66°58'08.2"N 130°14'41.1"W
MPO(6604314-04)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte de 66°58'05.2"N 130°13'37.8"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 66°58'23.2"N 130°13'51.7"W
MPO(6604314-05)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte de 66°54'09.0"N 130°11'21.1"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 66°54'06.0"N 130°10'58.2"W
MPO(6604314-06)

Rayer la bouée cylindrique de bâbord verte de 66°53'40.5"N 130°09'27.2"W
(Voir la carte n° 1, Qg)
MPO(6604314-07)

Porter une bouée conique de tribord rouge de 66°53'48.4"N 130°10'07.0"W
(Voir la carte n° 1, Qf)
MPO(6604314-08)

6424 - Bryan Island to à Travaillant River Kilometre 1240 / Kilomètre 1325 - Nouvelle édition - 30-JANV-2015 - WGS84
14-JUIL-2017

Porter	une bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	67°20'24.8"N 130°47'24.5"W <i>MPO(6604299-01)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la carte n° 1, Qg)	de 67°13'45.0"N 130°18'45.0"W à 67°13'52.1"N 130°19'07.5"W <i>MPO(6604299-02)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°14'04.0"N 130°18'58.0"W à 67°14'04.6"N 130°19'32.3"W <i>MPO(6604299-03)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°14'38.3"N 130°19'13.7"W à 67°14'34.7"N 130°19'26.4"W <i>MPO(6604299-04)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°05'14.0"N 130°15'46.5"W à 67°05'18.7"N 130°15'10.6"W <i>MPO(6604299-05)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°05'46.5"N 130°15'26.3"W à 67°05'53.8"N 130°14'28.7"W <i>MPO(6604299-06)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°06'14.2"N 130°14'20.8"W à 67°06'23.1"N 130°13'51.6"W <i>MPO(6604299-07)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°06'53.3"N 130°13'39.1"W à 67°06'52.4"N 130°13'32.5"W <i>MPO(6604299-08)</i>

6425 - Travaillant River to à Adam Cabin Creek Kilometre 1325 / Kilomètre 1400 - Nouvelle édition - 15-JANV-2016 - WGS84
14-JUIL-2017

Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°22'57.0"N 131°47'14.0"W à 67°23'02.0"N 131°47'30.0"W <i>MPO(6604295-01)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la carte n° 1, Qg)	de 67°22'24.0"N 131°48'39.0"W à 67°22'24.0"N 131°48'49.0"W <i>MPO(6604295-02)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°16'55.0"N 132°33'28.0"W à 67°17'02.8"N 132°33'31.3"W <i>MPO(6604295-03)</i>
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qf)	de 67°16'22.0"N 132°34'12.0"W à 67°16'38.1"N 132°33'31.3"W <i>MPO(6604295-04)</i>
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la carte n° 1, Qg)	de 67°15'53.0"N 132°34'47.0"W à 67°16'02.7"N 132°35'08.0"W <i>MPO(6604295-05)</i>

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte de 67°15'23.4"N 132°35'24.1"W
(Voir la carte n° 1, Qg) à 67°15'24.9"N 132°35'47.2"W
MPO(6604295-06)

**6428 - Aklavik Channel to Napoiak Channel Including Aklavik Channel to Aklavik (Kilometre 1530 to Kilometre 1597) -
Nouvelle édition - 11-FÉVR-2011 - NAD 1983**

07-JUIL-2017 LNMD. 05-FÉVR-2016

Rayer le feu d'alignement antérieur F 9m de 68°21'50.0"N 134°12'30.0"W
(Voir la carte n° 1, P20.2) MPO(6604296-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F 15m et l'alignement de route de 68°21'49.0"N 134°12'39.0"W
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe) MPO(6604296-02)

**6429 - Kilometre/Kilomètre 1580 - 1645 including/y compris East Channel, Inuvik to/à Kilometre/Kilomètre 1645 -
Nouvelle édition - 27-FÉVR-2009 - NAD 1983**

07-JUIL-2017 LNMD. 05-FÉVR-2016

Rayer l'alignement de route entre 68°22'16.4"N 134°09'03.5"W
et 68°22'48.1"N 134°04'56.2"W
MPO(6604296-03)

**6431 - East Channel, Lousy Point to/à Tuktoyaktuk Kilometre 1710 / Kilomètre 1766 - Nouvelle édition - 14-JANV-2011 -
NAD 1983**

21-JUIL-2017

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal rouge et blanc Mo (A) de 69°24'04.0"N 133°38'09.0"W
(Voir la carte n° 1, Qh) à 69°24'10.8"N 133°38'09.6"W
(A2017007) LF(1816) MPO(6604302-01)

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), de 69°31'22.7"N 133°08'19.1"W
marquée TC à 69°31'33.0"N 133°07'57.6"W
(Voir la carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407
(A2017012) LF(2506) MPO(6604307-01)

7663 - Kugmallit Bay - Nouvelle édition - 25-AVR-1997 - NAD 1983

21-JUIL-2017

LNMD. 01-MAI-2015

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal rouge et blanc Mo (A) de 69°24'04.0"N 133°38'09.0"W
(Voir la carte n° 1, Qh) à 69°24'10.8"N 133°38'09.6"W
(A2017007) LF(1816) MPO(6604302-01)

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc, Mo(A), de 69°31'22.7"N 133°08'19.1"W
marquée TC à 69°31'33.0"N 133°07'57.6"W
(Voir la carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573407
(A2017012) LF(2506) MPO(6604307-01)

8010 - Grand Bank / Grand Banc: Southern Portion / Partie Sud - Nouvelle édition - 07-JUIN-2002 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 13-DÉC-2013

Porter un câble sous-marin de joignant 42°30'00.2"N 049°36'33.9"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 42°42'15.4"N 049°09'58.2"W
et 43°15'39.8"N 048°27'55.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA176140, CA276514
MPO(6307896-01)

8011 - Grand Bank / Grand Banc: Northern Portion / Partie Nord - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 05-MAI-2017

Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M 46°32'38.6"N 048°29'53.0"W
(Voir la carte n° 1, P2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6308008-01)

Porter un signal de brume FogSig Mo(U) 30s vis-à-vis le feu 46°32'38.6"N 048°29'53.0"W
(Voir la carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101
MPO(6308008-02)

8012 - Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

28-JUIL-2017

LNMD. 05-MAI-2017

Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M 46°32'38.6"N 048°29'53.0"W
(Voir la carte n° 1, P2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6308008-01)

Porter un signal de brume FogSig Mo(U) 30s vis-à-vis le feu 46°32'38.6"N 048°29'53.0"W
(Voir la carte n° 1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276101
MPO(6308008-02)

8014 - Grand Bank / Grand Banc: Northeast Portion / Partie nord-est - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

14-JUIL-2017

LNMD. 31-MARS-2017

Rayer la légende Fog Sig vis-à-vis le feu 47°48'30.5"N 052°47'11.5"W
(Voir la carte n° 1, R1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101, CA376015
(N2017008) LF(499) MPO(6307942-01)

*711 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2017 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)

PARTIE 1 - Page 15

MODIFIER :

1.8 AUTORITÉ RÉGIONALE ÉMETTRICE DES AVIS À LA NAVIGATION (AVNAV)

Bureau régional SCTM Victoria

Garde côtière canadienne
Base de la Garde côtière de Victoria
25 rue Huron
Victoria BC V8V 4V9

Téléphone : 250-363-8904 (Adjoint administratif régional)

Courriel : mcts@dfo-mpo.gc.ca

POUR LIRE :

Bureau régional SCTM de l'Ouest

Garde côtière canadienne
Institut des sciences de la mer
C.P. 6000
9860 chemin West Saanich
Sidney BC V8L 4B2

Téléphone : 250-363-8904 (Adjoint administratif régional)

Courriel : NOTSHIP.Western@innav.gc.ca

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Chapitre 4 — Paragraphe 136, dernière ligne

Ajouter : Les navigateurs doivent redoubler de **prudence** dans cette zone et se tenir à une distance d'au moins 1200 pi (366 m) du traversier.

(A2017-005.5)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 101, après « brise-lames Nord, offre »

Supprimer : (2009) des profondeurs variant entre 0,1 et 1,6 m

Remplacer par : (2015) des profondeurs variant entre 0,1 et 1,5 m

(Q2016-021.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 101, après « forme de L — 123 m sur 73 m — »

Supprimer : offre (2009) des profondeurs variant entre 0,3 et 2,1 m

Remplacer par : dont l'extrémité est protégée par un enrochement, offre (2015) des profondeurs variant entre 0,2 et 1,3 m

(Q2016-021.2)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 288

Insérer : ^{288.1} Une **bouée** lumineuse SADO (1412.5), marquée « IML-11 », est mouillée à 1 mille au SE du banc des Américains.

(Q2017-017.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 164

Insérer : ^{164.1} Une **zone de restriction** à la navigation se trouve au Sud de l'île Saint-Quentin en raison d'une aire de baignade. Cette zone est marquée par des **bouées** privées dont certaines sont lumineuses.

(Q2017-013.1)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 164.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(Q2017-013.2)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	--	--

TERRE-NEUVE

63.535	Little Bay - Bouée lumineuse d'avertissement PML	Marystown. 47 09 40.2 055 06 38.7	FI Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "PML".	En opération 24h. À longueur d'année. Carte:4587 Éd. 07/17 (N17-014)
121.3	Coomb's Cove, quai						Rayer du livre. Carte:4830 Éd. 07/17 (N17-018)
166 H0223	Port aux Basques - alignement	47 34 45.9 059 08 33.0	F G	.....	38.8	14 Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 6.3	Visible sur l'alignement. En opération 24h. À longueur d'année.
167 H0223.1		300°43' 202.0m du feu antérieur.	F G	.....	67.3	14 Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 6.3	Visible sur l'alignement. En opération 24h. À longueur d'année. Carte:4641 Éd. 07/17 (N17-015, 016)
395 H0586	Peckford Island, station de phare	Côte Nord-Est. 49 31 49.3 053 51 07.3	FI W 10s	15.5	17	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche. 9.6	Lum. 0.2 s; obs. 9.8 s. À longueur d'année. Carte:4530 Éd. 07/17 (N17-012)
438.6	Pennys Cove Point - Bouée lumineuse JPC1	Willis Reach. 48 50 02.0 053 41 53.5	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "JPC1".	À longueur d'année. Carte:4855 Éd. 07/17 (N17-022)
499 H0468	Cape St. Francis, station de phare	Point Nord-Est du cap. 47 48 31.4 052 47 11.7	FI W 5s	29.0	16	Maison de lanterne octogonale sur un édifice rectangulaire. 3.3	Lum. 0.1 s; obs. 4.9 s. Visible de 084° à 316° par l'Est, le Sud et l'Ouest. En opération 24h. À longueur d'année. Carte:4847 Éd. 07/17 (N17-008)

ATLANTIQUE

306.003 H3792	Entrée de Shag Harbour, feu	43 29 20.4 065 43 04.4	FI G 4s	4.2	6	Mât cylindrique vert.	Visible 360°. À longueur d'année. Carte:4210 Éd. 07/17 (F17-024)
373.5 H3758	Osborne Harbour	Extrémité du quai. 43 42 52.6 065 06 33.6	LFI R 6s	4.7	5	Mât cylindrique, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge.	Lum. 2 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4209 Éd. 07/17 (F17-025)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 07/2017

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
461 H3677	Little Tancook Island, quai - Feu extérieur	Extrémité du quai. 44 28 18.2 064 08 30.7	LFI W 6s	7.1	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche.	Lum. 2 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4381 Éd. 07/17 (F17-026)
527 H3607	Maugher Beach	Près de l'extrémité Ouest de la plage. 44 36 08.2 063 32 00.9	IsO W 4s	17.4	10	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 17.8	À longueur d'année. Carte:4203 Éd. 07/17 (F17-017)
771	Glace Bay – Bouée à cloche lumineuse KV	NE. de la baie. 46 13 28.8 059 55 37.8	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "KV".	Saisonnier. Carte:4367 Éd. 07/17 (G17-022)
1032.1	Miminegash – Bouée lumineuse DP3	46 53 30.5 064 14 06.6	FI G 4s	.....	.....	Verte, marquée "DP3".	En opération 24h. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-027)
1032.2	Miminegash – Bouée lumineuse DP6	46 53 16.7 064 14 17.4	FI R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "DP6".	En opération 24h. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-028)
1032.35	Miminegash – Bouée lumineuse cardinale Est DPB	46 53 06.7 064 14 21.1	Q(3) W 10s	.....	.....	Espar noire, jaune et noire, marquée "DPB".	En opération 24h. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-043, 051, 079)
1032.45	Miminegash - Bouée lumineuse cardinale Sud DPA	46 52 53.2 064 14 22.3	Q(6) W 15s + LFI	.....	.....	Espar jaune et noire, marquée "DPA".	En operation 24h. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-044)
1033.5 H1072	Miminegash, feu du brise-lames Nord	46 52 49.0 064 14 06.9	FI G 4s	.....	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire verte et blanche.	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24h. Saisonnier. Carte:4906 Éd. 07/17 (G17-014, 073, 076)
1074 H1124	Port Hill, quai						Rayer du livre. Carte:4491 Éd. 07/17 (G17-029)
1105.1	Shediac – Bouée lumineuse XN2	46 16 43.6 064 30 22.7	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XN2".	En opération 24h. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-032)
1105.2	Shediac – Bouée lumineuse XN3	46 16 35.2 064 30 11.3	FI G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XN3".	En opération 24h. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-033)
1105.3	Shediac – Bouée lumineuse XN4	46 16 13.4 064 30 28.3	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XN4".	En opération 24h. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-034)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1105.4	Shediac – Bouée lumineuse XN5	46 16 01.9 064 30 16.6	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "XN5".	En opération 24h. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-035)
1105.5	Shediac – Bouée lumineuse XN6	46 15 42.9 064 30 26.5	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "XN6".	En opération 24h. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-036)
1106	Shediac - Bouée lumineuse XN12	46 15 26.8 064 30 34.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XN12".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-037)
1109.2	Shediac Harbour - Bouée lumineuse XN19	46 15 17.2 064 31 26.1	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "XN19".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-038)
1109.81	Shediac Harbour - Bouée lumineuse XP3	46 14 29.8 064 31 39.2	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "XP3".	En operation 24h. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-041, 074)
1109.83	Shediac – Bouée lumineuse XN30	46 14 38.5 064 32 10.6	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "XN30".	En operation 24h. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 07/17 (G17-039)
1170.7	The Lump - Bouée lumineuse M3	47 06 14.3 064 57 42.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M3".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-065)
1172	The Lump - Bouée lumineuse M5	47 06 21.8 064 57 56.0	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M5".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-072)
1182.5	Horse Shoe Bar - Bouée lumineuse M22/2	47 08 02.5 065 04 09.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M22/2".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-071)
1248.71	Shippegan Gully - Bouée lumineuse TJ12	47 43 08.0 064 40 00.0	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "TJ12".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-046)
1253	Shippegan Gully - Bouée lumineuse TJ20	47 43 12.2 064 40 03.8	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "TJ20".	(Espar d'hiver). La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 07/17 (G17-047)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1257.7	Shippegan Gully, Sud - Bouée lumineuse TJ29	47 43 33.8 064 40 02.3	Q G 1s	.....	.....	Verte, marquée "TJ29".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4920 Éd. 07/17 (G17-049)
1412.5	Bouée lumineuse scientifique IML-11	Au large du Banc des Américains. 48 35 00.0 063 53 00.0	Fl(5) Y 20s	.....	.....	SADO, jaune, marquée "IML-11".	Saisonnier. Carte:4024 Éd. 07/17 (Q17-024)
1964 H2330	Pointe à Basile - alignement	À l'Est de l'extrémité de la pointe. 46 43 48.1 071 19 45.1	F W	59.8	21	Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 38.3	Visible sur l'alignement. Angle de divergence horizontal de 7°. Mode de secours. En opération 24h. À longueur d'année.
1964.1		077°39' 1240.9m des feux antérieurs.	Iso R 2s	59.2	16	Tour à claire-voie. 37.8	Visible en aval du Pont de Québec sur le relèvement de 241°17'.
1965 H2330.1			F W	88.5	21	Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 35.1	Visible sur l'alignement. Mode de secours. En opération 24h. À longueur d'année. Carte:1315 Éd. 07/17 (Q17-026, 027)

EAUX INTÉRIEURES

1672	Récif de Grant Point - Bouée lumineuse EG3	Au large du récif, NE. de Grant Point. 61 30 48.0 112 53 12.0	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "EG3".	Saisonnier. Carte:6341 Éd. 07/17 (A17-020)
1680.1	Resdelta Channel - Bouée lumineuse ER	Ouest du chenal. 61 21 38.4 113 41 52.8	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "ER".	Saisonnier. Carte:6370 Éd. 07/17 (A17-010)
1686	Mackenzie Rock - Bouée lumineuse HM2	Nord de l'entrée à Birch Creek. 60 52 16.2 115 22 12.0	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "HM2".	Saisonnier. Carte:6370 Éd. 07/17 (A17-009)
1704.5	Gros Cap - Bouée lumineuse NG	Entrée de Hearne Channel en face de Devils Channel. 61 58 44.4 113 46 22.2	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "NG".	Saisonnier. Carte:6370 Éd. 07/17 (A17-023)
1706.7	Pilot Islands - Bouée lumineuse de mi-chenal NP	Côté SE. des îles. 62 10 25.2 114 05 16.8	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "NP".	Saisonnier. Carte:6368 Éd. 07/17 (A17-011)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1716.96	Lobstick Island - Bouée lumineuse de mi-chenal AM	Au large de l'extrémité Est de l'île, entrée Sud du chenal, zone de danger 1. 61 04 43.6 116 25 50.1	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "AM".	Saisonnier. Carte:6452 Éd. 07/17 (A17-024)
1721	Beaver Lake - Bouée lumineuse	Au Nord du centre du lac, zone de danger 1. 61 06 55.7 117 00 10.3	Fl G 4s	.....	.....	Verte.	Saisonnier. Carte:6452 Éd. 07/17 (A17-015)
1722	Point Sarristo - Bouée lumineuse	Ouest du centre du lac, zone de danger 1. 61 10 24.0 117 17 39.5	Fl G 4s	.....	.....	Verte.	Saisonnier. Carte:6452 Éd. 07/17 (A17-014)
1733.5	Mills Lake - Bouée lumineuse Nord	Au centre du lac. 61 27 09.6 118 16 59.4	Fl R 4s	.....	.....	Rouge.	Saisonnier. Carte:6454 Éd. 07/17 (A17-013)
1736	Mills Lake - Bouée lumineuse	Côté NW. du lac. 61 25 07.8 118 21 42.0	Fl R 4s	.....	.....	Rouge.	Saisonnier. Carte:6454 Éd. 07/17 (A17-021)
1737.5	Mills Lake - Bouée lumineuse Ouest	Côté Ouest du lac. 61 19 57.6 118 28 29.4	Fl G 4s	.....	.....	Verte.	Saisonnier. Carte:6454 Éd. 07/17 (A17-022)
1789.6	Mille 560.0 – Bouée lumineuse	Côté Ouest de Six Mile Island, NE. de Frenchy Island. 65 15 17.2 126 46 49.9	Fl R 4s	.....	.....	Rouge.	Saisonnier. Carte:6418 Éd. 07/17 (A17-016)
1815.1	Kittigazuit Bay (Mille 1075.5) - alignement	Sur la rive Est, extrémité Sud de la baie. 69 20 04 133 46 20	F W	10.5	11	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	Saisonnier.
1815.2		216° 256.0m du feu antérieur.	F W	13.1	10	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 9.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier. Carte:6431 Éd. 07/17 (A17-008)
1816	Kittigazuit Bay - Bouée lumineuse	Nord-Ouest de la station piscicole abandonnée, extrémité Sud de Kugmallit Bay. 69 24 10.8 133 38 09.6	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches.	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:6431 Éd. 07/17 (A17-007)
2506	Approches de Tuktoyaktuk - Bouée lumineuse TC	Dans Kugmallit Bay. 69 31 33.0 133 07 57.6	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "TC".	Saisonnier. Carte:7663 Éd. 07/17 (A17-012)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N°. de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, QC, H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, ON, K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca